

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge

EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture

SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

## Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

## Procedura aperta con modalità telematica

**AOV/SUA L 007/2018 - GRUNDSCHULE FRANGART / SCUOLA ELEMNTARE DI FRANGARTO**

**CIG: 7408799E55**

### Chiarimento / intergrazione – Klarstellung / Ergänzung

#### MITTEILUNG Nr. 3

#### COMUNICAZIONE n. 3

##### Anfrage Nr. 1

Der Punkt 02.01 der "Bewertungskriterien und verlangte Unterlagen" bezieht sich auf das Konstruktionsdetail Außenabschluss aus Holz. Sind damit nur die Fenster oder auch die Türen gemeint?

##### Antwort Nr. 1

Es sind auch die Türen in Holz gemeint.

-----

##### Anfrage Nr. 2

Die Bewertungskriterien bezüglich der Außenabschlüsse sehen vor, dass "die Qualität selbst wird nicht bewertet, diese muss den Vorgaben des Ausführungsprojektes, speziell der Leistungsbeschreibung, entsprechen." Das Angebot kann einen Vorschlag zur Verbesserung der Eigenschaften der Außenabschlüsse (in Bezug auf die Durchgangskoeffizienten, akustische Dämmung, Windbeständigkeit, Luftbeständigkeit, usw.) beinhalten oder sollen nur möglichst detaillierte Unterlagen vorgelegt werden?

##### Antwort Nr. 2

Die Bewertung sieht nur die Qualität der Detailausführung, die Vollständigkeit und die Übersichtlichkeit der Plandarstellung vor.

-----

##### Anfrage Nr. 3

In den Unterlagen fehlt der thermische Nachweis (GvD311/06) aus dem der Wärmedurchgangskoeffizient U der Außenabschlüsse hervor geht. Wo ist dieser zu finden?

##### Antwort Nr. 3

Im Anhang die Berechnung.

ProCasaclima 2015\_Vers. 3.0 - Grundschule Frangart Gesamt-signed.pdf

ProCasaClima scuola elementare di Frangarto.pdf

##### Domanda n. 1

Nei "Criteri di valutazione ed elementi richiesti" al punto 02.01 si fa riferimento al Serramento esterno in legno, con ciò si intendono solo le finestre o anche le porte?

##### Risposta n. 1

Si intendono anche le porte in legno.

-----

##### Domanda n. 2

Nei criteri di valutazione relativamente agli infissi si dice che "non si valuta la qualità dei materiali stessi che devono corrispondere al progetto esecutivo, soprattutto alla descrizione del testo esteso". Nell'offerta proposta possono essere migliorate le prestazioni dei serramenti (in termini di trasmittanza, isolamento acustico, resistenza al vento, tenuta all'aria, ecc) o devono essere quelle previste nel progetto esecutivo, e quindi l'offerta deve solo prevedere elaborati di dettaglio il più chiari possibili?

##### Risposta n. 2

La valutazione considera solo la qualità del dettaglio costruttivo, la completezza e la chiarezza espositiva del disegno tecnico.

-----

##### Domanda n. 3

Nella documentazione di progetto manca la verifica termica (Dlgs 311/06) da cui si deduce la trasmittanza U dell'infisso. Dov'è possibile trovarla?

##### Risposta n. 3

In allegato la verifica termica.

ProCasaclima 2015\_Vers. 3.0 - Grundschule Frangart Gesamt-signed.pdf

ProCasaClima scuola elementare di Frangarto.pdf

**Anfrage Nr. 4**

Im Zeitplan des Projekts sind die Ausführungszeiten der Anlagen (Elektro, Hydro und Termosanitär) angegeben, welche nicht Teil der Ausschreibung sind. Wie sind diese bei der Bauzeitreduzierung zu berücksichtigen (Punkt 05.01 "Bauzeitreduzierung" der Bewertungskriterien)?

**Antwort Nr. 4**

Die Ausführungszeiten der Anlagen sind nicht zu berücksichtigen. Es geht um die Reduzierung der Bauzeiten rein für die vorliegende Ausschreibung.

-----

**Anfrage Nr. 5**

Ist der an die Arbeiten angrenzende Parkplatz bereits in der 1. Fase vorgesehen? Dahingehend, dass dieser erst in der 3. Fase angeführt ist.

**Antwort Nr. 5**

Der angrenzende Parkplatz ist laut Sicherheitsplan erst ab der Phase 5 vorgesehen.

**Domanda n. 4**

Nel cronoprogramma del progetto esecutivo ci sono indicati i tempi di esecuzione degli impianti (elettrici, termici ed idrico sanitari) che non fanno parte dell'appalto. Come bisogna considerarli nel dover proporre la riduzione dei tempi di esecuzione delle lavorazioni (punto 05.01 "riduzione dei tempi contrattuali" dei criteri di valutazione)?

**Risposta n. 4**

I tempi di esecuzione degli impianti non sono da considerare. Si tratta della riduzione dei tempi di esecuzione dei lavori del presente appalto.

-----

**Domanda n. 5**

Il parcheggio confinante con i lavori è previsto già dalla prima fase di lavoro? In quanto questo sia evidenziato solo nella terza fase.

**Risposta n. 5**

Il parcheggio confinante nel piano di sicurezza è previsto a partire dalla fase 5.